



## Bescheinigung der TA-Luft

**CRANE** XOMOX®

XOMOX International GmbH & Co. OHG  
 Von-Behring-Str. 15  
 88131 Lindau/Bodensee

Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-007

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen

TA-Luft (Leckagenachweis), Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,  
 Ausgabe November 2000

- Betriebsbedingungen: -35 °C bis RT °C / 50 bar; 93 °C / 47 bar; 204 °C / 44 bar;  
 300 °C / 40 bar
- Temperaturwechselverhalten: Von -35 °C bis 300 °C
- Anzahl der Schaltzyklen: 100.000
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch  
 Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierte Schaftdichtung (PTFE/Graphit Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4  
 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen  
 in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom  
 Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindel-  
 abdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit  
 bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  
 $\Delta p = 20$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.

### Bauartprüfung nach EN ISO 15848-1:2006

#### Schaftabdichtung:

- Dichtheitsklasse: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Festigkeitsklasse: CO3
- Temperaturklasse: RT
- Prüfdruck: 50 bar bei RT
- Nachstellungen: SSA 0

#### Gehäuseabdichtung:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**

Absperrklappe

Baugröße: DN 80 - DN 600

Typ: Serie 9000 bzw. Flowseal Serie MS

**Bemerkung:**

Alle oben aufgelisteten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN als auch nach Class bezeichnete Armaturen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis Juni 2024.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe

  
i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

**Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-007**

The product satisfies the following requirements:

**TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition**

- Operating conditions: -35 °C to RT °C / 50 bar; 93 °C / 47 bar; 204 °C / 44 bar; 300 °C / 40 bar
- Thermal fatigue resistance: -35 °C to 300 °C
- Number of cycles: 100,000
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in accordance with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure in accordance with the operating instructions
- Specific structure of stem seal (PTFE/graphite fitting)
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA Luft).

Testing is based on the standard "Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft" (Standard for the testing of stem seals in valves to ensure they are equivalent to the quality and performance required in TA-Luft) of TÜV SÜD Industrie Service GmbH of July 2002. The attestation also covers proof of the suitability of a stem valve and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] and an extended test under the above operating conditions.

**Type testing according to EN ISO 15848-1:2006**

Stem seal:

- Tightness class: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Endurance class: CO3
- Temperature class: RT
- Test pressure: 50 bar at RT
- Adjustments: SSA 0

Sealing of the valve body:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Product description:**  
Butterfly valve

Size: DN 80 - DN 600

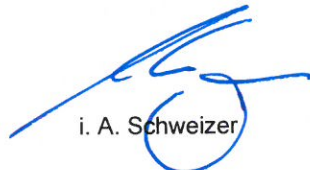
Type: Series 9000 or Flowseal series MS

**Note:**  
All valve types listed above include valves categorised both by PN and by class.

This attestation is valid until **June 2024**.

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

  
i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft

**CRANE** XOMOX®

XOMOX International GmbH & Co. OHG  
 Von-Behring-Str. 15  
 88131 Lindau/Bodensee

Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-006

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen

TA-Luft (Leckagenachweis), Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,  
 Ausgabe November 2000

- Betriebsbedingungen: -20 °C bis 120 °C / 16 bar; 200 °C/11 bar
- Temperaturwechselverhalten: Von -29 bis 200 °C
- Anzahl der Schaltzyklen: 2500
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierte Schaftdichtung (Tellerfederunterstütztes PTFE Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.

### Bauartprüfung nach EN ISO 15848-1:2006

#### Schaftabdichtung:

- Dichtheitsklasse: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Festigkeitsklasse: CO3
- Temperaturklasse: RT bis 200 °C
- Prüfdruck: 16 bar bei RT, 11 bar bei 200 °C
- Nachstellungen: keine (live loaded)

#### Gehäuseabdichtung:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**

Absperrklappe Serie 800 ISO live loaded.

Baugröße: DN 80 - DN 300

Typ: 810 ISO, 812 ISO, 830 ISO, 832 ISO, 870 ISO, 872 ISO, 876 ISO, 877 ISO

Diese Bescheinigung ist gültig bis **Juni 2024**.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe



i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-006

The product satisfies the following requirements:

TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition

- Operating conditions: -20 °C to 120 °C / 16 bar; 200 °C / 11 bar
- Thermal fatigue resistance: -29 to 200 °C
- Number of cycles: 2500
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in accordance with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure in accordance with the operating instructions
- Specific structure of stem seal (disc spring assisted PTFE fitting)
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA Luft).

Testing is based on the standard "Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft" (Standard for the testing of stem seals in valves to ensure they are equivalent to the quality and performance required in TA-Luft) of TÜV SÜD Industrie Service GmbH of July 2002. The attestation also covers proof of the suitability of a stem valve and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] and an extended test under the above operating conditions.

**Type testing according to EN ISO 15848-1:2006**

Stem seal:

- Tightness class: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Endurance class: CO3
- Temperature class: RT to 200 °C
- Test pressure: 16 bar at RT, 11 bar at 200 °C
- Adjustments: None (live loaded)

Sealing of the valve body:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Product description:**

Butterfly valve series 800 ISO live loaded.

Size: DN 80 - DN 300

Type: 810 ISO, 812 ISO, 830 ISO, 832 ISO, 870 ISO, 872 ISO, 876 ISO, 877 ISO

This attestation is valid until **June 2024**.

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

  
i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

**Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-005**

**Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen**

**TA-Luft (Leckagenachweis) Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,**  
**Ausgabe November 2000**

- Betriebsbedingungen: -35 °C bis 120 °C / 40 bar; 220 °C / 5 bar; 250 °C / 2 bar
- Temperaturwechselverhalten: Von -35 °C bis 250 °C
- Anzahl der Schaltzyklen: 100.000
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierte Schaftdichtung (PTFE/Graphit Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.

### **Bauartprüfung nach EN ISO 15848-1:2006**

#### Schaftabdichtung:

- Dichtheitsklasse: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Festigkeitsklasse: CC3
- Temperaturklasse: RT
- Prüfdruck: 40 bar bei RT
- Nachstellungen: SSA 0

#### Gehäuseabdichtung:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**  
Absperrklappe

Baugröße: DN 50 - DN 1200

Typ: 810, 825, 830, 840, 845, 850, 860, 865, 870, 876, 878, 875, 861, 877, 812, 832, 835, 842, 852, 855, 862, 872, 866, 864, 801, 803, 806, 811, 813, 831, 833, 853, 871, 873, 841, 843, 846, 814, 821, 823, 824, 826, 834, 854, 874, 856, 844, 827, 817, 818, 837, 838, 817 BW, 818 BW, 837 BW, 838 BW, 890, 892, 893, 896, 810 ISO, 812 ISO, 830 ISO, 832 ISO, 870 ISO, 872 ISO, 876 ISO, 877 ISO

**Bemerkung:**

Alle oben aufgelisteten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN als auch nach Class bezeichnete Armaturen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis Juni 2024.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe

  
i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-005

The product satisfies the following requirements:

TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition

- Operating conditions: -35 °C to 120°C / 40 bar; 220 °C / 5 bar; 250 °C / 2 bar
- Thermal fatigue resistance: Between -35 °C and 250 °C
- Number of cycles: 100,000
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in line with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure according to the operating instructions
- Specific structure of stem seal (PTFE/graphite fitting)
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA Luft).

Testing is based on the standard "Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft" (Standard for the testing of stem seals in valves to ensure they are equivalent to the quality and performance required in TA-Luft) of TÜV SÜD Industrie Service GmbH of July 2002. The attestation also covers proof of the suitability of a stem valve and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] and an extended test under the above operating conditions.

### Type testing according to EN ISO 15848-1:2006

#### Stem seal:

- Tightness class: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Endurance class: CC3
- Temperature class: Room temperature
- Test pressure: 40 bar at RT
- Adjustments: SSA 0

#### Sealing of the valve body:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Product description:**  
Butterfly valve

Size: DN 50 - DN 1200

Types: 810, 825, 830, 840, 845, 850, 860, 865, 870, 876, 878, 875, 861, 877, 812, 832, 835, 842, 852, 855, 862, 872, 866, 864, 801, 803, 806, 811, 813, 831, 833, 853, 871, 873, 841, 843, 846, 814, 821, 823, 824, 826, 834, 854, 874, 856, 844, 827, 817, 818, 837, 838, 817 BW, 818 BW, 837 BW, 838 BW, 890, 892, 893, 896, 810 ISO, 812 ISO, 830 ISO, 832 ISO, 870 ISO, 872 ISO, 876 ISO, 877 ISO

**Note:**  
All valve types listed above include valves categorised both by PN and by class.

This attestation is valid until **June 2024**.

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

  
i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft

**CRANE** XOMOX®

XOMOX International GmbH & Co. OHG  
 Von-Behring-Str. 15  
 88131 Lindau/Bodensee

Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-004

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen

TA-Luft (Leckagenachweis) Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,  
 Ausgabe November 2000

- Betriebsbedingungen: -35 °C / 10 bar; RT / 16 bar; 100 °C / 10 bar; 160 °C / 4 bar
- Temperaturwechselverhalten: Von -35 bis 160 °C
- Anzahl der Schaltzyklen: 100.000
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierte Schaftdichtung (PTFE-Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.

### Bauartprüfung nach EN ISO 15848-1:2006

#### Schaftabdichtung:

- Dichtheitsklasse: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Festigkeitsklasse: CO3
- Temperaturklasse: RT
- Prüfdruck: 16 bar bei RT
- Nachstellungen: SSA 0

#### Gehäuseabdichtung:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**

Kegelhahn mit PFA- oder PFA-AS-Auskleidung und Flanschanschluss.

Baugröße: DN 15 - DN 150 - NPS ½ bis NPS 6

Typ: 121, 021, 8121, 8021, 131, 0131, 8131, 771, 0771, 8771, 141, 0141, 8141, 151, 0151, 8151, 061, 0361, 031

Alle ausgekleideten Kegelhähne auch in ...ISO und ...FIS Ausführung als auch mit Heizmantel ...H und in Regelausführung 5...!

**Bemerkung:**

Alle oben aufgelisteten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN/Class als auch nach JIS bezeichnete Armaturen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis Juni 2024.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe

  
i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

**Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-004**

The product satisfies the following requirements:

**TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition**

- Operating conditions: -35 °C / 10 bar; RT / 16 bar; 100 °C / 10 bar; 160 °C / 4 bar
- Thermal fatigue resistance: from -35 to 160 °C
- Number of cycles: 100,000
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in accordance with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure in accordance with the operating instructions
- Specific structure of stem seal (PTFE fitting)
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA Luft).

Testing is based on the standard "Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft" (Standard for the testing of stem seals in valves to ensure they are equivalent to the quality and performance required in TA-Luft) of TÜV SÜD Industrie Service GmbH of July 2002. The attestation also covers proof of the suitability of a stem valve and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] and an extended test under the above operating conditions.

**Type testing according to EN ISO 15848-1:2006**

Stem seal:

- Tightness class: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Endurance class: CO3
- Temperature class: Room temperature
- Test pressure: 16 bar at RT
- Adjustments: SSA 0

Sealing of the valve body:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Product description:**

PFA- or PFA-AS-lined valve with flange connection.

Size: DN 15 - DN 150 - NPS ½ bis NPS 6

Types: 121, 021, 8121, 8021, 131, 0131, 8131, 771, 0771, 8771, 141, 0141, 8141, 151, 0151, 8151, 061, 0361, 031

All lined plug valves also in ...ISO and ...FIS design also as steam jacketed plug valves ...H and in control design 5...!

**Note:**

All valve types listed above include valves categorised by both PN/Class and by JIS.

This attestation is valid until **June 2024**

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics



i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft

**CRANE** XOMOX<sup>®</sup>

XOMOX International GmbH & Co. OHG  
 Von-Behring-Str. 15  
 88131 Lindau/Bodensee

Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-009

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

**TA-Luft (Leckagenachweis), Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,  
 Ausgabe November 2000**

- Betriebsbedingungen: -20 °C / 16 bar; RT / 20 bar; 80 °C / 20 bar; 200 °C / 10 bar
- Temperaturwechselverhalten: Von -20 bis 200 °C
- Anzahl der Schaltzyklen: 100.000
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierte Schaftdichtung (PTFE-Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.

### Bauartprüfung nach EN ISO 15848-1:2006

#### Schaftabdichtung:

- Dichtheitsklasse: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Festigkeitsklasse: CC3
- Temperaturklasse: RT
- Prüfdruck: 20 bar bei RT
- Nachstellungen: SSA 0

#### Gehäuseabdichtung:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**

Kugelhahn zweiteilig mit PFA-Auskleidung und Flanschanschluss.

Baugröße: DN 15 - DN 300 - NPS ½ bis NPS 12

Typ: R201, R202, R201M, R202M, R201D, R202D, R201L, R202L, R201DL, R202DL,  
K201, K202, R40XL, 911, 911XP, 944, 944XP

**Bemerkung:**

Alle oben aufgelisteten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN/Class als auch nach JIS bezeichnete Armaturen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis **Juni 2024**.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe



i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

**Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-009**

The product satisfies the following requirements:

**TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition**

- Operating conditions: -20 °C / 16 bar; RT / 20 bar; 80 °C / 20 bar; 200 °C / 10 bar
- Thermal fatigue resistance: -20 to 200 °C
- Number of cycles: 100,000
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in line with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure according to the operating instructions
- Specific structure of stem seal (PTFE fitting)
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA Luft).

Testing is based on the standard "Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft" (Standard for the testing of stem seals in valves to ensure they are equivalent to the quality and performance required in TA-Luft) of TÜV SÜD Industrie Service GmbH of July 2002. The attestation also covers proof of the suitability of a stem valve and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] and an extended test under the above operating conditions.

**Type testing according to EN ISO 15848-1:2006**

Stem seal:

- Tightness class: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Endurance class: CC3
- Temperature class: RT
- Test pressure: 20 bar at RT
- Adjustments: SSA 0

Sealing of the valve body:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Product description:**

Two-part PFA lined ball valve with flange connection.

Size: DN 15 - DN 300 - NPS ½ to NPS 12

Types: R201, R202, R201M, R202M, R201D, R202D, R201L, R202L, R201DL, R202DL, K201, K202, R40XL, 911, 911XP, 944, 944XP

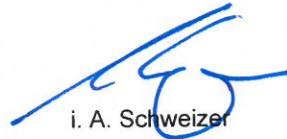
**Note:**

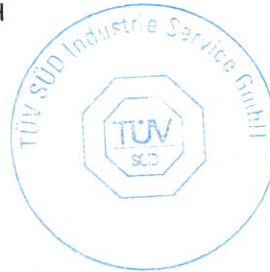
All valve types listed above include valves categorised both by PN/Class and by JIS.

This attestation is valid until **June 2024**.

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

  
i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

**Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-002**

**Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:**

**TA-Luft (Leckagenachweis), Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,  
 Ausgabe November 2000**

- Betriebsbedingungen: -20 °C / 20 bar; RT / 20 bar; 100 °C / 15,5 bar; 200 °C / 8 bar
- Temperaturwechselverhalten: Von -20 bis 200 °C
- Anzahl der Schaltzyklen: 100.000
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierte Schaftdichtung (TFM-/PFA-Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.

### **Bauartprüfung nach EN ISO 15848-1:2006**

#### Schaftabdichtung:

- Dichtheitsklasse: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Festigkeitsklasse: CO3
- Temperaturklasse: RT bis 200 °C
- Prüfdruck: 20 bar bei RT, 8 bar bei 200 °C
- Nachstellungen: SSA 3

#### Gehäuseabdichtung:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**

Kugelhahn zweiteilig mit PFA-, PFA-AS- oder PVDF-Auskleidung und Flanschanschluss.

Baugröße: DN 15 - DN 200 PN 16 - NPS ½ bis NPS 8 Class 150

Typ: XLB

**Bemerkung:**

Alle oben aufgelisteten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN/Class als auch nach JIS bezeichnete Armaturen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis Juni 2024.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe

  
i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-002

The product satisfies the following requirements:

TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition

- Operating conditions: -20 °C / 20 bar; RT / 20 bar; 100 °C / 15.5 bar; 200 °C / 8 bar
- Thermal fatigue resistance: -20 to 200 °C
- Number of cycles: 100,000
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in accordance with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure in accordance with the operating instructions
- Specific structure of stem seal (TFM/PFA fitting)
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA Luft).

Testing is based on the standard "Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft" (Standard for the testing of stem seals in valves to ensure they are equivalent to the quality and performance required in TA-Luft) of TÜV SÜD Industrie Service GmbH of July 2002. The certificate also covers proof of the suitability of a stem valve and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] and an extended test under the above operating conditions.

**Type testing according to EN ISO 15848-1:2006**

Stem seal:

- Tightness class: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Endurance class: CO3
- Temperature class: RT to 200 °C
- Test pressure: 20 bar at RT, 8 bar at 200 °C
- Adjustments: SSA 3

Sealing of the valve body:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Product description:**

Two-part ball valve with PFA-, PFA-AS- or PVDF-lining and flange connection.

Size: DN 15 - DN 200 PN 16 - NPS ½ to NPS 8 Class 150

Type: XLB

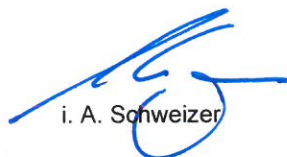
**Note:**

All valve types listed above include valves categorised both by PN/Class and by JIS.

This attestation is valid until **June 2024**

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

  
i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft

**CRANE** XOMOX®

XOMOX International GmbH & Co. OHG  
 Von-Behring-Str. 15  
 88131 Lindau/Bodensee

Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-010

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen

TA-Luft (Leckagenachweis), Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,  
 Ausgabe November 2000

- Betriebsbedingungen: -10 °C / 8,1 bar; RT / 16 bar; 150 °C / 10 bar; 200 °C / 5 bar
- Temperaturwechselverhalten: Von -10 bis 200 °C
- Anzahl der Schaltzyklen: 100.000
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierte Schaftdichtung (PTFE-Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.

### Bauartprüfung nach EN ISO 15848-1:2006

#### Schaftabdichtung:

- Dichtheitsklasse: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Festigkeitsklasse: CC3
- Temperaturklasse: RT
- Prüfdruck: 16 bar bei RT
- Nachstellungen: SSA 1

#### Gehäuseabdichtung:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**

Absperrklappe mit PFA-, PFA-AS- oder PTFE-Auskleidung, Einklemm- und Monoflansch-  
ausführung.

Baugröße: DN 80 - DN 600 - NPS 3 bis NPS 24

Typ: XLD

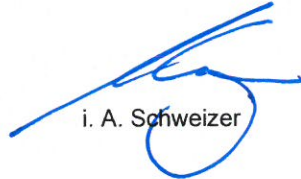
**Bemerkung:**

Alle oben aufgelisteten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN/Class als auch nach  
JIS bezeichnete Armaturen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis **Juni 2024**.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe



i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)

**CRANE**

**XOMOX**<sup>®</sup>

**XOMOX International GmbH & Co. OHG  
Von-Behring-Str. 15  
88131 Lindau/Bodensee**

**Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-010**

The product satisfies the following requirements:

**TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition**

- Operating conditions: -10 °C / 8.1 bar; RT / 16 bar; 150 °C / 10 bar; 200 °C / 5 bar
- Thermal fatigue resistance: -10 to 200 °C
- Number of cycles: 100,000
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in accordance with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure in accordance with the operating instructions
- Specific structure of stem seal (PTFE fitting)
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA Luft).

Testing is based on the standard "Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft" (Standard for the testing of stem seals in valves to ensure they are equivalent to the quality and performance required in TA-Luft) of TÜV SÜD Industrie Service GmbH of July 2002. The attestation also covers proof of the suitability of a stem valve and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] and an extended test under the above operating conditions.

**Type testing according to EN ISO 15848-1:2006**

Stem seal:

- Tightness class: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Endurance class: CC3
- Temperature class: RT
- Test pressure: 16 bar at RT
- Adjustments: SSA 1

Sealing of the valve body:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Product description:**

Wafer-type or monoflange-type PFA-, PFA-AS- or PTFE-lined butterfly valve.

Size: DN 80 - DN 600 - NPS ½ to NPS 24

Type: XLD

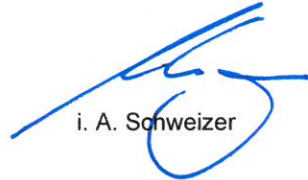
**Note:**

All valve types listed above include valves categorised both by PN/Class and by JIS.

This attestation is valid until **June 2024**.

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

  
i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

**Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-008**

**Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:**

**TA-Luft (Leckagenachweis) Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,**  
**Ausgabe November 2000**

- Betriebsbedingungen: -35 °C bis RT / 40 bar; 150 °C / 27 bar; 225 °C / 5 bar
- Temperaturwechselverhalten: Von -35 °C bis 225 °C
- Anzahl der Schaltzyklen: 100.000
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierte Schaftdichtung (PTFE/Graphit Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.

### **Bauartprüfung nach EN ISO 15848-1:2006**

#### Schaftabdichtung:

- Dichtheitsklasse: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Festigkeitsklasse: CC3
- Temperaturklasse: RT
- Prüfdruck: 40 bar bei RT
- Nachstellungen: SSA 1

#### Gehäuseabdichtung:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**

Kugelhahn als Durchgangshahn

Baugröße: DN 15 - DN 100

Typ: KK1, KVK, KVL, KVA, 240, 511R, 513R, 521F, 523F, 521R, 523R, 536R, 536F

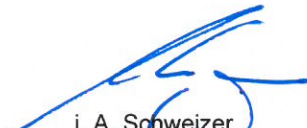
**Bemerkung:**

Alle oben aufgelisteten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN als auch nach Class bezeichnete Armaturen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis **Juni 2024**.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe



i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

**Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-008**

The product satisfies the following requirements:

TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition

- Operating conditions: -35 °C to RT / 40 bar; 150 °C / 5 bar; 225 °C / 2 bar
- Thermal fatigue resistance: -35 °C to 225 °C
- Number of cycles: 100,000
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in accordance with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure in accordance with the operating instructions
- Specific structure of stem seal (PTFE/graphite fitting)
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA Luft).

Testing is based on the standard "Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft" (Standard for the testing of stem seals in valves to ensure they are equivalent to the quality and performance required in TA-Luft) of TÜV SÜD Industrie Service GmbH of July 2002. The attestation also covers proof of the suitability of a stem valve and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] and an extended test under the above operating conditions.

Type testing according to EN ISO 15848-1:2006

Stem seal:

- Tightness class: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Endurance class: CC3
- Temperature class: RT
- Test pressure: 40 bar at RT
- Adjustments: SSA 1

Sealing of the valve body:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Product description:**

Ball valve as two-way valve (straight water way)

Size: DN 15 - DN 100

Types: KK1, KVK, KVL, KVA, 240, 511R, 513R, 521F, 523F, 521R, 523R, 536R, 536F

**Note:**

All valve types listed above include valves categorised both by PN and class.

This attestation is valid until **June 2024**.

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

  
i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
Von-Behring-Str. 15  
88131 Lindau/Bodensee

Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-012

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen

TA-Luft (Leckagenachweis) Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,  
Ausgabe November 2000

- Betriebsbedingungen: RT / max. 40 bar; 200 °C / max. 40 bar
- Anzahl der Schaltzyklen: 3.000
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifischer Dichtungsaufbau (metallischer Faltenbalg mit nachgeschalteter Stopfbuchse)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage ist der TA-Luft Bericht mit der Prüf- Nr.: 973-10535189.

Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda \leq 1 \times 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 40$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**

Schaltwellenabdichtung mit spezifiziertem Dichtungsaufbau aus metallischem Faltenbalg und nachgeschalteter Stopfbuchse in folgenden Baureihen:

11.3 / 11.3-MA / 11.35 / EC11.35 / HF11.35 / 11.8 / 11.85 / 11.9 / 14.3 / 14.35 / 17.2 / 19.1 / V21.9 / V21.9K

Baugrößen: DN 15 - DN 400

**Bemerkung:**

Alle oben aufgelisteten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN/Class als auch nach JIS bezeichnete Armaturen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis Juni 2024.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe



i. A. Schweizer







## Certificate of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)

**CRANE**

**w.ta.**<sup>®</sup>

**XOMOX International GmbH & Co. OHG  
Von-Behring-Str. 15  
88131 Lindau/Bodensee**

**Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-012**

**The product satisfies the following requirements:**

**TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition**

- Operating conditions: RT / max. 40 bar; 200 °C / max. 40 bar
- Number of cycles: 3.000
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in accordance with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure in accordance with the operating instructions
- Specific structure of stem seal
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA-Luft).

Testing is based on the test report Nr. 973-10535189.

Additionally the certificate also covers proof of the suitability of a stem valve and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 1 \times 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 40$  bar] and an extended test under the above operating conditions.



Industrie Service

**Product description:**

Stem sealing with specified sealing structure of metallic bellows and downstream gland at following series:

Types: 11.3 / 11.3-MA / 11.35 / EC11.35 / HF11.35 / 11.8 / 11.85 / 11.9 / 14.3 / 14.35 / 17.2 / 19.1 / V21.9 / V21.9K

Sizes: DN 15 - DN 400

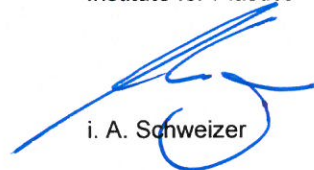
**Note:**

All valve types listed above include valves categorised by both PN/Class and by JIS.

This attestation is valid until **June 2024**.

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

  
i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-011

The product satisfies the following requirements:

TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition

- Operating conditions: -35 °C to RT / 40 bar; 220 °C / 5 bar; 250 °C / 2 bar
- Number of cycles: 100,000
- Temperature cycling performance (from -35 °C to 250 °C operating temperature)
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in accordance with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure in accordance with the operating instructions
- Specific structure of packing (PTFE fitting)
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA Luft).

Testing is based on the standard "Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft" (Standard for the testing of stem seals in valves to ensure they are equivalent to the quality and performance required in TA-Luft) of TÜV SÜD Industrie Service GmbH of July 2002. The attestation also covers proof of the suitability of a stem seal and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] and an extended test under the above operating conditions.

Type testing according to EN ISO 15848-1:2006

Stem seal:

- Tightness class: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Endurance class: CC3
- Temperature class: RT
- Test pressure: 40 bar at RT
- Adjustments: SSA 1

Sealing of the valve body:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Product description:**

Sleeved plug valves as 2-way (straight water way), 3-way, 4-way and 5-way valve, without packing gland, DN 15 - 600.

Type designations including but not limited to:

126, 066, 0366, 0666, 127, 067, 0367, 0667, 128, 028, 0328, 0628, 227, 2067, 20367, 20667, 136, 036, 0336, 0636, 137, 037, 0337, 0637, 176, 076, 0376, 0676, 177, 077, 0377, 0677, 146, 046, 0346, 147, 047, 0347, 156, 056, 0356, 157, 057, 0357, 9127, 9067, 90367, 90667, 9137, 9037, 90337, 90637

All plug valves also in ...3D, ...3DL, ...HP, ...ISO and ...FIS design and also as steam jacketed plug valve...H and in control design 5...!


**Note:**

All valve types listed above include valves categorised both by PN/Class and by JIS.

This attestation is valid until **June 2024**.

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics



i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft



**XOMOX International GmbH & Co. OHG**  
**Von-Behring-Str. 15**  
**88131 Lindau/Bodensee**

Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-011

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

**TA-Luft (Leckagenachweis) Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,**  
**Ausgabe November 2000**

- Betriebsbedingungen: -35 °C bis RT / 40 bar; 220 °C / 5 bar; 250 °C / 2 bar
- Anzahl der Schaltzyklen: 100.000
- Temperaturwechselverhalten (von -35 °C bis 250 °C Betriebstemperatur)
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifischer Packungsaufbau (PTFE-Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.

### Bauartprüfung nach EN ISO 15848-1:2006

#### Schaftabdichtung:

- Dichtheitsklasse: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Festigkeitsklasse: CC3
- Temperaturklasse: RT
- Prüfdruck: 40 bar bei RT
- Nachstellungen: SSA 1

#### Gehäuseabdichtung:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**

Kegelhahn als Durchgangs-, Dreiwege-, Vierwege- und Fünfwegehahn, stopfbuchslos, DN 15 - 600.

Typenbezeichnungen als Beispiele, jedoch nicht darauf beschränkt:

126, 066, 0366, 0666, 127, 067, 0367, 0667, 128, 028, 0328, 0628, 227, 2067, 20367, 20667, 136, 036, 0336, 0636, 137, 037, 0337, 0637, 176, 076, 0376, 0676, 177, 077, 0377, 0677, 146, 046, 0346, 147, 047, 0347, 156, 056, 0356, 157, 057, 0357, 9127, 9067, 90367, 90667, 9137, 9037, 90337, 90637

Alle Kegelhähne auch in ...3D, ...3DL, ...HP, ...ISO und ...FIS Ausführung als auch mit Heizmantel ...H und in Regelausführung 5...!

**Bemerkung:**

Alle oben aufgelisteten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN/Class als auch nach JIS bezeichnete Armaturen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis **Juni 2024**.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe

  
i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft



**XOMOX SANMAR LIMITED**  
**89/1, Vadugapatti Village,**  
**VIRALIMALAI-621 316, Tamilnadu, INDIA**

**Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-013**

Hiermit wird bescheinigt, entsprechend dem dazugehörigen Untersuchungsbericht, dass das beschriebene Produkt folgende Anforderungen erfüllt:

### Anforderungen:

Das Produkt erfüllt die Anforderungen

- TA-Luft (Leckagenachweis) gemäß VDI 2440, Ausgabe November 2000
- Betriebsbedingungen:
  - Anzahl der Schaltzyklen: 100.000 gemäß ISO 15848, Klasse CC3
  - Temperaturwechselverhalten (von -35 °C bis 250 °C Betriebstemperatur)
  - Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifischer Packungsaufbau (PTFE Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikation
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV Süd Industrie Service GmbH vom Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda \leq 1 \times 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p \leq 40$  bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.



**Produktbeschreibung:**

Kegelhahn als Durchgangs-, Dreiwege-, Vierwege- und Fünfwegehahn, stopfbuchslos, DN 15-600

Typ: 527,567,5367,127, 127-3D, 127 FIS-3D, 127-3DL, 127H, 127H-3D, 127H-3DL, 067H, 067H-3D, 067H-3DL, 0367H, 0367H-3D, 0367H-3DL, 0667H, 0667H-3D, 0667H-3DL, 127HP, 067, 067-3D, 067-3DL, 0367, 0367-3D, 0367-3DL, 0667, 0667-3D, 0667-3DL, 0667HP, 9127, 9127-3D, 9127-3DL, 9067, 9067-3D, 9067-3DL, 90367, 90367-3D, 90367-3DL, 90667, 137, 137-3D, 137-3DL, 037, 037-3D, 037-3DL, 0337, 0337-3D, 0337-3DL, 0637, 036, 036-3D, 036-3DL, 9137, 9137-3D, 9137-3DL, 9037, 9037-3D, 9037-3DL, 90337, 90337-3D, 90337-3DL, 177, 177-3D, 177-3DL, 077, 077-3D, 077-3DL, 0377, 0377-3D, 0377-3DL, 0677, 076, 076-3D, 076-3DL, 0376, 0376-3D, 0376-3DL, 128, 128-3D, 128-3DL, 128HP, 028, 028-3D, 028-3DL, 0328, 0328-3D, 0328-3DL, 0628HP, 126, 126-3D, 126-3DL, 066, 066-3D, 0663DL, 0366, 0366-3D, 0366-3DL, 136, 136-3D, 136-3DL, 036, 036-3D, 036-3DL, 0336, 0336-3D, 0336-3DL, 147, 147-3D, 147-3DL, 047, 047-3D, 047-3DL, 0347, 0347-3D, 0347-3DL, 146, 146-3D, 146-3DL, 046, 046-3D, 046-3DL, 0346, 0346-3D, 0346-3DL, 157, 157-3D, 157-3DL, 057, 057-3D, 057-3DL, 056, 056-3D, 056-3DL, 0357, 0357-3D, 0357-3DL, 0356, 0356-3D und 0356-3DL, 127 ISO, 127PJ, 067PJ, 067FJ, 0367FJ, 067-ISO, 0367-ISO, 0667-ISO, 166SW, 1366SW, 1666SW, 166SE, 1366SE, 1666SE, 166BW, 1366BW, 1666BW, 2067, 20367, 2067PJ, 20367PJ, 2067FJ, 20367FJ, 20666SE, 20666SW, 1336SW, 1636SW, 136SE, 1336SE, 1636SE, 136BW, 1336BW, 1636BW, 2037, 20337, 037PJ, 0337PJ, 137PJ, 037FJ, 0337FJ, 2067FJ, 20337FJ, 5067, 5667, 5127, 5067FJ, 5367FJ, 5166SW, 5366SW, 5666SW, 5166SE, 5366SE, 5666SE, 5166BW, 5366BW, 5666BW

**Bemerkung:**

Alle unten aufgeführten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN als auch nach Class bezeichnete Armaturen.

**Betriebsbedingungen:**

40 bar bei Raumtemperatur  
 40 bar bei -35 °C  
 5 bar bei 220 °C  
 2 bar bei 250 °C

Diese Bescheinigung ist gültig bis Juni 2024.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
 Institut für Kunststoffe

  
 i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)



**XOMOX SANMAR LIMITED**  
**89/1, Vadugapatti Village,**  
**VIRALIMALAI-621 316, Tamilnadu, INDIA**

Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-013

Hereby we certified, according to the investigation report that the described product fulfills the following requirements:

### Requirements

The product satisfies the following requirements

- TA-Luft (leakage test) as per VDI 2440, November 2000 edition
- Operating conditions:
  - Number of movements: 100.000 according to ISO 15848, Class CC3
  - Temperature cycling performance (from -35 °C up to 250 °C operating temperature)
  - Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in line with the operating instructions
- Visual inspection as per operating instructions of the required surface pressure
- Specific structure of packing (PTFE/graphite form part)
- Quality of the packing materials in accordance with order specification
- Surface roughness as per drawings
- Dimensions, shape and positional tolerances as per drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the German Clean Air Act (TA-Luft/ VDI 2440 in Section 3.3.1.3).

This attestation is based on the TÜV Süd Industrie Service GmbH test standard of July 2002 for verifying TA-Luft equivalence of stem seals in fittings. The attestation also proves suitability of a VDI 2440-compliant stem seal and an interior flange connection in respect of the TA-Luft requirements concerning tightness or observance of the specific leakage rate [ $\lambda \leq 1 \times 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p \leq 40$  bar] and an extended testing under the above operating conditions.



**Product description:**

Plug valve as straight way -, three-way-, four-way- and five-way-valve, without packing case, DN 15-600

**Type:**

527,567,5367,127, 127-3D, 127 FIS-3D, 127-3DL, 127H, 127H-3D, 127H-3DL, 067H, 067H-3D, 067H-3DL, 0367H, 0367H-3D, 0367H-3DL, 0667H, 0667H-3D, 0667H-3DL, 127HP, 067, 067-3D, 067-3DL, 0367, 0367-3D, 0367-3DL, 0667, 0667-3D, 0667-3DL, 0667HP, 9127, 9127-3D, 9127-3DL, 9067, 9067-3D, 9067-3DL, 90367, 90367-3D, 90367-3DL, 90667, 137, 137-3D, 137-3DL, 037, 037-3D, 037-3DL, 0337, 0337-3D, 0337-3DL, 0637, 036, 036-3D, 036-3DL, 9137, 9137-3D, 9137-3DL, 9037, 9037-3D, 9037-3DL, 90337, 90337-3D, 90337-3DL, 177, 177-3D, 177-3DL, 077, 077-3D, 077-3DL, 0377, 0377-3D, 0377-3DL, 0677, 076, 076-3D, 076-3DL, 0376, 0376-3D, 0376-3DL, 128, 128-3D, 128-3DL, 128HP, 028, 028-3D, 028-3DL, 0328, 0328-3D, 0328-3DL, 0628HP, 126, 126-3D, 126-3DL, 066, 066-3D, 0663DL, 0366, 0366-3D, 0366-3DL, 136, 136-3D, 136-3DL, 036, 036-3D, 036-3DL, 0336, 0336-3D, 0336-3DL, 147, 147-3D, 147-3DL, 047, 047-3D, 047-3DL, 0347, 0347-3D, 0347-3DL, 146, 146-3D, 146-3DL, 046, 046-3D, 046-3DL, 0346, 0346-3D, 0346-3DL, 157, 157-3D, 157-3DL, 057, 057-3D, 057-3DL, 056, 056-3D, 056-3DL, 0357, 0357-3D, 0357-3DL, 0356, 0356-3D und 0356-3DL, 127 ISO, 127PJ, 067PJ, 067FJ, 0367FJ,, 067-ISO, 0367-ISO, 0667-ISO, 166SW, 1366SW, 1666SW, 166SE, 1366SE, 1666SE, 1666SE, 166BW, 1366BW, 1666BW, 2067, 20367, 2067PJ, 20367PJ, 2067FJ, 20367FJ, 20666SE, 20666SW, 1336SW, 1636SW, 136SE, 1336SE, 1636SE, 136BW, 1336BW, 1636BW, 2037, 20337, 037PJ, 0337PJ, 137PJ, 037FJ, 0337FJ, 2067FJ, 20337FJ, 5067, 5667, 5127, 5067FJ, 5367FJ, 5166SW, 5366SW, 5666SW, 5166SE, 5366SE, 5666SE, 5166BW, 5366BW, 5666BW

**Remark:**

The valve type which is mentioned above contain both after PN and after Class designated valves.

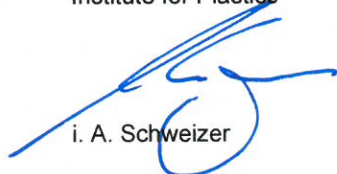
**Operating conditions:**

40 bar at room temperature  
 40 bar at -35 °C  
 5 bar at 220 °C  
 2 bar at 250 °C

This attestation is valid until **June 2024**.

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
 Institute for Plastics

  
 i. A. Schweizer







## Bescheinigung der TA-Luft

# XOMOX®

**XOMOX Corporation**  
**4444 Cooper Road, Cincinnati, Ohio 45242-5686**  
**United States**

Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2106-137826-014

Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

**TA-Luft (Leckagenachweis) Ausgabe Juni 2002 gemäß VDI 2440,**  
**Ausgabe November 2000**

- Betriebsbedingungen: -35 °C bis RT / 40 bar; 220 °C / 5 bar; 250 °C / 2 bar
- Anzahl der Schaltzyklen: 100.000
- Temperaturwechselverhalten (von -35 °C bis 250 °C Betriebstemperatur)
- Erreichen der erforderlichen Flächenpressung in dem Abdichtungssystem durch Montage gemäß Betriebsanleitung
- visuelle Überprüfung der erforderlichen Flächenpressung gemäß Betriebsanleitung
- spezifischer Packungsaufbau (PTFE-Formstück)
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- zertifizierte Produktionsüberwachung

Das Produkt erfüllt die Anforderungen bezüglich der Gleichwertigkeit gemäß Ziffer 5.2.6.4 der Technischen Anleitung-Luft (TA-Luft).

Grundlage sind die „Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft“ des TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom Juli 2002. Zusätzlich beinhaltet die Bescheinigung den Eignungsnachweis einer Spindelabdichtung und einer inneren Flanschverbindung gemäß VDI 2440 hinsichtlich Dichtheit bzw. der Einhaltung der spezifischen Leckagerate nach TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l / (s x m); Dp = 20 bar] und einer erweiterten Prüfung unter o. g. Betriebsbedingungen.

### Bauartprüfung nach EN ISO 15848-1:2006

#### Schaftabdichtung:

- Dichtheitsklasse: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Festigkeitsklasse: CC3
- Temperaturklasse: RT
- Prüfdruck: 40 bar bei RT
- Nachstellungen: SSA 1

#### Gehäuseabdichtung:

- $\leq 50$  ppmv



Industrie Service

**Produktbeschreibung:**

Kegelhahn als Durchgangs-, Dreiwege-, Vierwege- und Fünfwegehahn, stopfbuchslos, DN 15 - 600

Typenbezeichnungen als Beispiele, jedoch nicht darauf beschränkt:

527,567,5367,127, 127-3D, 127 FIS-3D, 127-3DL, 127H, 127H-3D, 127H-3DL, 067H, 067H-3D, 067H-3DL, 0367H, 0367H-3D, 0367H-3DL, 0667H, 0667H-3D, 0667H-3DL, 127HP, 067, 067-3D, 067-3DL, 0367, 0367-3D, 0367-3DL, 0667, 0667-3D, 0667-3DL, 0667HP, 9127, 9127-3D, 9127-3DL, 9067, 9067-3D, 9067-3DL, 90367, 90367-3D, 90367-3DL, 90667, 137, 137-3D, 137-3DL, 037, 037-3D, 037-3DL, 0337, 0337-3D, 0337-3DL, 0637, 036, 036-3D, 036-3DL, 9137, 9137-3D, 9137-3DL, 9037, 9037-3D, 9037-3DL, 90337, 90337-3D, 90337-3DL, 177, 177-3D, 177-3DL, 077, 077-3D, 077-3DL, 0377, 0377-3D, 0377-3DL, 0677, 076, 076-3D, 076-3DL, 0376, 0376-3D, 0376-3DL, 128, 128-3D, 128-3DL, 128HP, 028, 028-3D, 028-3DL, 0328, 0328-3D, 0328-3DL, 0628HP, 126, 126-3D, 126-3DL, 066, 066-3D, 0663DL, 0366, 0366-3D, 0366-3DL, 136, 136-3D, 136-3DL, 036, 036-3D, 036-3DL, 0336, 0336-3D, 0336-3DL, 147, 147-3D, 147-3DL, 047, 047-3D, 047-3DL, 0347, 0347-3D, 0347-3DL, 146, 146-3D, 146-3DL, 046, 046-3D, 046-3DL, 0346, 0346-3D, 0346-3DL, 157, 157-3D, 157-3DL, 057, 057-3D, 057-3DL, 056, 056-3D, 056-3DL, 0357, 0357-3D, 0357-3DL, 0356, 0356-3D und 0356-3DL, 127 ISO, 127PJ, 067PJ, 067FJ, 0367FJ, 067-ISO, 0367-ISO, 0667-ISO, 166SW, 1366SW, 1666SW, 166SE, 1366SE, 1666SE, 166BW, 1366BW, 1666BW, 2067, 20367, 2067PJ, 20367PJ, 2067FJ, 20367FJ, 20666SE, 20666SW, 1336SW, 1636SW, 136SE, 1336SE, 1636SE, 136BW, 1336BW, 1636BW, 2037, 20337, 037PJ, 0337PJ, 137PJ, 037FJ, 0337FJ, 2067FJ, 20337FJ, 5067, 5667, 5127, 5067FJ, 5367FJ, 5166SW, 5366SW, 5666SW, 5166SE, 5366SE, 5666SE, 5166BW, 5366BW, 5666BW

Alle Kegelhähne auch in ...ISO und ...FIS, FT oder TS Ausführung als auch in Regelausführung 5...!

**Bemerkung:**

Alle oben aufgelisteten Armaturentypen beinhalten sowohl nach PN/Class als auch nach JIS bezeichnete Armaturen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis Juni 2024.

München, den 15. Juni 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe

  
i. A. Schweizer







## Attestation of conformity with TA-Luft (Technical Instructions on Air Quality Control)

# XOMOX®

**XOMOX Corporation**  
4444 Cooper Road, Cincinnati, Ohio 45242-5686  
United States

Attestation No. IS-AN5-MUC-2106-137826-014

The product satisfies the following requirements:

**TA-Luft (leak test) June 2002 edition as per VDI 2440, November 2000 edition**

- Operating conditions: -35 °C to RT / 40 bar; 220 °C / 5 bar; 250 °C / 2 bar
- Number of cycles: 100,000
- Temperature cycling performance (from -35 °C to 250 °C operating temperature)
- Achievement of the required surface pressure in the sealing system when fitted in accordance with the operating instructions
- Visual verification of the required surface pressure in accordance with the operating instructions
- Specific structure of packing (PTFE fitting)
- Quality of packing materials as per purchase-order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Certified production monitoring

The product satisfies the equivalence requirements outlined in Section 5.2.6.4 of the Technical Instructions on Air Quality Control (TA Luft).

Testing is based on the standard "Prüfgrundsätze für den Eignungsnachweis von Spindelabdichtungen in Armaturen als gleichwertig nach TA-Luft" (Standard for the testing of stem seals in valves to ensure they are equivalent to the quality and performance required in TA-Luft) of TÜV SÜD Industrie Service GmbH of July 2002. The attestation also covers proof of the suitability of a stem seal and an internal flange connection according to VDI 2440 in terms of tightness and/or compliance with the specific leak rate defined in TA-Luft [ $\lambda = 10^{-4}$  mbar x l/(s x m);  $\Delta p = 20$  bar] and an extended test under the above operating conditions.

**Type testing according to EN ISO 15848-1:2006**

Stem seal:

- Tightness class: BH ( $\leq 10^{-4}$  mg/(s x m))
- Endurance class: CC3
- Temperature class: RT
- Test pressure: 40 bar at RT
- Adjustments: SSA 1

Sealing of the valve body:

- $\leq 50$  ppmv



**Product description:**

Sleeved plug valves as 2-way (straight water way), 3-way, 4-way and 5-way valve, without packing gland, DN 15 - 600

Type designations including but not limited to:

527,567,5367,127, 127-3D, 127 FIS-3D, 127-3DL, 127H, 127H-3D, 127H-3DL, 067H, 067H-3D, 067H-3DL, 0367H, 0367H-3D, 0367H-3DL, 0667H, 0667H-3D, 0667H-3DL, 127HP, 067, 067-3D, 067-3DL, 0367, 0367-3D, 0367-3DL, 0667, 0667-3D, 0667-3DL, 0667HP, 9127, 9127-3D, 9127-3DL, 9067, 9067-3D, 9067-3DL, 90367, 90367-3D, 90367-3DL, 90667, 137, 137-3D, 137-3DL, 037, 037-3D, 037-3DL, 0337, 0337-3D, 0337-3DL, 0637, 036, 036-3D, 036-3DL, 9137, 9137-3D, 9137-3DL, 9037, 9037-3D, 9037-3DL, 90337, 90337-3D, 90337-3DL, 177, 177-3D, 177-3DL, 077, 077-3D, 077-3DL, 0377, 0377-3D, 0377-3DL, 0677, 076, 076-3D, 076-3DL, 0376, 0376-3D, 0376-3DL, 128, 128-3D, 128-3DL, 128HP, 028, 028-3D, 028-3DL, 0328, 0328-3D, 0328-3DL, 0628HP, 126, 126-3D, 126-3DL, 066, 066-3D, 0663DL, 0366, 0366-3D, 0366-3DL, 136, 136-3D, 136-3DL, 036, 036-3D, 036-3DL, 0336, 0336-3D, 0336-3DL, 147, 147-3D, 147-3DL, 047, 047-3D, 047-3DL, 0347, 0347-3D, 0347-3DL, 146, 146-3D, 146-3DL, 046, 046-3D, 046-3DL, 0346, 0346-3D, 0346-3DL, 157, 157-3D, 157-3DL, 057, 057-3D, 057-3DL, 056, 056-3D, 056-3DL, 0357, 0357-3D, 0357-3DL, 0356, 0356-3D und 0356-3DL, 127 ISO, 127PJ, 067PJ, 067FJ, 0367FJ, 067-ISO, 0367-ISO, 0667-ISO, 166SW, 1366SW, 1666SW, 166SE, 1366SE, 1666SE, 166BW, 1366BW, 1666BW, 2067, 20367, 2067PJ, 20367PJ, 2067FJ, 20367FJ, 20666SE, 20666SW, 1336SW, 1636SW, 136SE, 1336SE, 1636SE, 136BW, 1336BW, 1636BW, 2037, 20337, 037PJ, 0337PJ, 137PJ, 037FJ, 0337FJ, 2067FJ, 20337FJ, 5067, 5667, 5127, 5067FJ, 5367FJ, 5166SW, 5366SW, 5666SW, 5166SE, 5366SE, 5666SE, 5166BW, 5366BW, 5666BW

All plug valves also in ...ISO and ...FIS, FT or TS design and also in control design 5...!

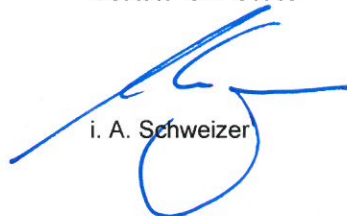
**Note:**

All valve types listed above include valves categorised both by PN/Class and by JIS.

This attestation is valid until **June 2024**.

Munich, 15 June 2021

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

  
i. A. Schweizer

